

Título: Stella Flumen

Introducción

Stella Flumen es un proyecto binacional de arte de activismo, que consiste en un mural con dimensiones de 7 metros de alto x 5 metros de ancho, realizado con la técnica del Parachute Cloth que es una técnica de muralismo portátil que permite pintar el mural en paneles de tela para ser instalado posteriormente, la técnica permite trabajar a distancia sin estar frente al muro hasta el momento de su instalación.

El proyecto es dirigido por los colectivos “El infante de las flores y Haznos valer”, gestionado por iniciativa ciudadana.

El proyecto se inspira el arte sacro propio de la iglesia Católica, la virgen Stella Maris.

El objeto primordial es abordar la deshumanización de las personas en situación de movilidad en la frontera Juárez-El Paso a partir de la implementación de las políticas de migración, de manera particular, el trato del cuerpo humano en los puentes internacionales.

El mural pretende ser una respuesta política a través del arte, hacia las personas que no sienten empatía por aquellos que dejan todo atrás para buscar opciones de vida.

El mural se instalará en el Puente Internacional Paso del Norte dado que es un espacio que posibilita su visibilidad a quienes

transitan sobre el puente y da sentido a las miradas de los migrantes plasmados en el mural, éstas a su vez van dirigidas hacia los agentes de migración que se encuentran sobre el puente. Un juego de miradas de abajo hacia arriba, de arriba hacia abajo, lo que evoca la siguiente pregunta ¿Y quiénes son esas personas de arriba? Al mismo tiempo hace referencia al misterio de las lágrimas inducidas en las fronteras o límites territoriales.

El mural plasma la imagen de una advocación a la virgen María conocida como Stella Maris, bajo ese título la virgen es nombrada guía y protectora de los que viajan o naufragan en el mar. En este sentido extendemos el concepto del naufragio para aplicarlo no solo en el elemento del agua, sino también en la tierra pues en ella también podemos perdernos y permanecer a la deriva.

En el mural la figura de Stella Maris se encuentra guiando a la comunidad migrante más vulnerable que son infancias, juventudes y madres, ellos estarán montados sobre una balsa de madera que navega sobre un pedazo de tierra que fue arrancado de raíz.

Los elementos del mural:

Stella Maris, es fundamental porque es una advocación a la virgen maría. Desde el siglo IX es conocida como “Estrella del Mar” y también se ha nombrado como ‘la estrella del norte’ o “la estrella que guía”. Se le relaciona con la imagen de una

nube sobre aguas, anunciando el final de una sequía grande. Es un símbolo de esperanza y apostolado, bajo este título la virgen es vista como guía y protectora de los que viajan o buscan sustento en el mar. Otro de los elementos que la distinguen es la estrella del mar, misma que aparece como una brújula o herramienta que guía en dirección al norte para orientar a los viajeros.

La comunidad migrante, las personas que aparecen en el mural representan a los grupos de migrantes más vulnerables como son las infancias, juventudes y mujeres. Las posiciones de cada personaje incluida su mirada y atención van dirigidas hacia el horizonte y hacia arriba.

El filósofo Karol Wojtyla escribió “El cuerpo de hecho y solo este es capaz de hacer visible lo que es invisible” en este sentido, la deshumanización que recae en los cuerpos de las personas en situación de movilidad y el sentir de estos, ante la adversidad de naufragar en territorios peligrosos y desconocidos (en este caso la frontera Juárez-El Paso).

La gama de colores que se utilizan en el mural son el rojo, blanco y azul haciendo alusión a las luces de las sirenas de las patrullas fronterizas, la persecución y criminalización de los migrantes.

La fecha de instalación del mural está contemplada para el sábado 10 de septiembre de 2022 a las 15 horas en el Puente internacional Paso del Norte.

Title: Stella Flumen

Introduction

Stella Flumen is a binational project of *artivism*, which consists of a mural with dimensions of 7 meters high x 5 meters wide. It is made with the parachute cloth technique, a portable mural technique that allows the mural to be painted on fabric panels to be installed. Subsequently, the technique allows artists to work remotely without being in front of the wall until the moment of its installation.

The project is directed by the collectives "El infante de las flores" and "Hazos Valer," managed by a citizen initiative.

The project is inspired by the sacred art of the Catholic Church, the Virgin Stella Maris.

The main objective is to address the treatment of migrating peoples on the Juárez-El Paso border, as a consequence of the implementation of migration policies— in particular, those explicit and implicit treatment of the human body.

The mural aims to be a political response through art, towards people who do not feel empathy for those who leave everything behind to seek life options.

The mural will be installed on the Paso del Norte International Bridge since it is a space that allows its visibility to those who

pass over the bridge and those who pass under the bridge, giving meaning to the looks of the migrants embodied in the mural, these in turn are directed towards the Customs and Border Patrol agents who are on the bridge looking down. A game of looks from the bottom up, and from the top down, evoking the question: Who are the people from above? And who are those below? At the same time it refers to the mystery of tears induced at borders.

The mural captures the image of the devotion to the Virgin Mary known as Stella Maris. Under that title, the virgin is named guide and protector of those who migrate. In this sense we extend the concept of the shipwreck to apply not only to the element of water, but also land, where many are lost and remain adrift.

In this mural, the figure of Stella Maris is guiding the most vulnerable migrant community— infants, youths and mothers. They are mounted on a wooden raft whose roots have been ripped from their homelands.

The elements of the mural:

Stella Maris, central as a Marian Devotion. Since the ninth century, she is referred to as the "Star of the Sea" and has also been named as 'the north star', She is related to the image of a cloud over waters, heralding the end of a major drought. She is a symbol of hope and apostolate; under this title, the virgin is seen as a guide and protector of those who travel or seek sustenance at sea. Another element that distinguishes her is the symbol of

the star itself, which appears as compass or tool that guides travelers in a northerly direction.

The migrant community, the people who appear in the mural represent the most vulnerable groups of migrants: children, youth and women. Each of their positions including their gazes are directed upward toward the horizon.

The body, as noted by Polish Philosopher Karol Wojtyola, is capable of making visible what is invisible, the spiritual and the divine. The dehumanization of the body, in it's shipwrecked state, in dangerous and unknown territories, in this context the Juárez-El Paso border.

The range of colors used in the mural are red, black and blue, alluding to the lights of the siren of the border patrol and the persecution and criminalization of migrants.

The date of installation of the mural is planned for Saturday, September 10, 2022 at 3 pm at the Paso del Norte International Bridge.